

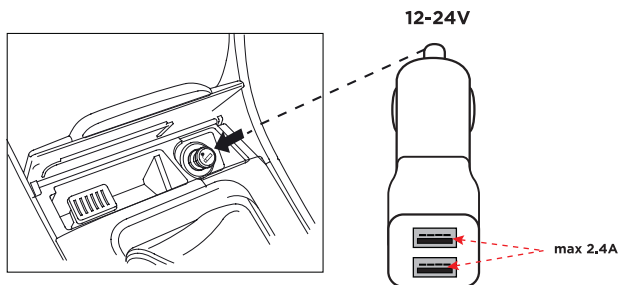
# ECA-24

Car charger

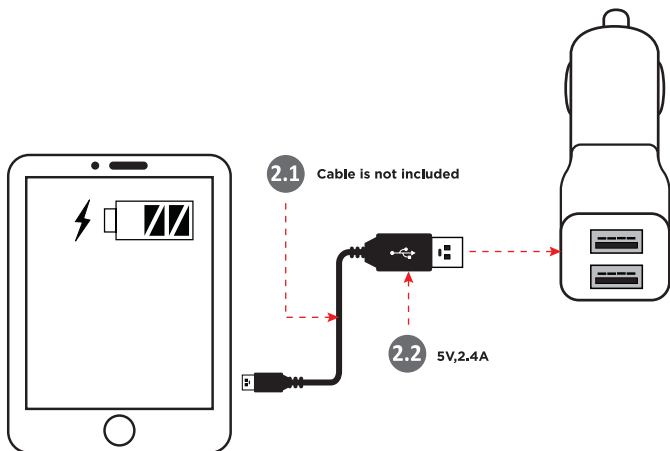
Operation manual

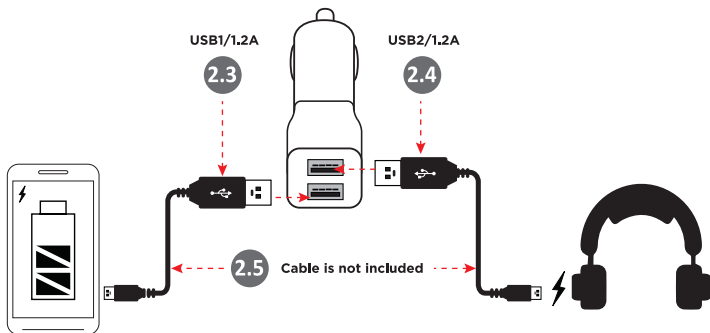


## 1. CONNECTION



## 2. CHARGING YOUR MOBILE DEVICE





**CZ**

**1 SPOJENÍ**

max. 2,4A

**2 NABÍJENÍ MOBILNÍHO ZAŘÍZENÍ**

2.1 Kabel není součástí dodávky

2.2 5 V, 2,4 A.

2.3 USB1/1.2A

2.4 USB2/1.2A

2.5 Kabel není součástí dodávky

**PL**

**1 POŁĄCZENIE**

max 2,4A

**2 ŁADOWANIE URZĄDZENIA MOBILNEGO**

2.1 Kabel nie jest dołączony

2.2 5 V, 2,4 A.

2.3 USB1/1.2A

2.4 USB2/1.2A

2.5 Kabel nie jest dołączony

**RU**

**1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ**

макс 2,4 А

**2 ЗАРЯДКА МОБИЛЬНОГО УСТРОЙСТВА**

2.1 Кабель в комплект поставки не входит

2.2 5V, 2.4A

2.3 USB1/1.2A

2.4 USB2/1.2A

2.5 Кабель в комплект поставки не входит

**SVK**

**1 SPOJENIE**

max 2,4A

**2 NABÍJANIE MOBILNÉHO ZARIADENIA**

2.1 Kábel nie je súčasťou balenia

2.2 5V, 2,4A

2.3 USB1/1.2A

2.4 USB2/1.2A

2.5 Kábel nie je súčasťou balenia

**UKR**

**1 ПІДКЛЮЧЕННЯ**

макс. 2,4 А

**2 ЗАРЯДКА МОБІЛЬНОГО ПРИСТРОЮ**

2.1 Кабель не входить у комплект

2.2 5 В, 2,4 А

2.3 USB1/1.2A

2.4 USB2/1.2A

2.5 Кабель не входить у комплект

**CZ****AUTONABÍJEČKA | NÁVOD NA POUŽITÍ**

**Prohlášení o shodě.** Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

**Ochrana životního prostředí.** Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

**Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku. Bezpečnostní opatření:**

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohyblivé objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vlhky na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít po delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti • Ochrana proti přetížení a zkratu**

**Technické parametry •** Nabíjení: od palubní sítě automobilu • Výstupní konektory: 2 x USB • Maximální výstupní proud: 2400 mA

• Vstupní napětí: 12–24 V • Výstupní proud: USB 1 – 2400 mA, USB 2 – 2400 mA • Korpusový materiál: ABS • Barva: černá

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 5 let. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Vyrobeno v Číně.

**EN****CAR CHARGER | OPERATION MANUAL**

**Declaration of Conformity.** Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

**Disposal of batteries, electrical and electronic equipment**

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste.

It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

**Terms and conditions of safe and efficient use of the product. Usage precautions:**

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features •** Protection from current overloads and short circuits

**Specification •** Power supply: from car electrical system • Output connectors: 2 x USB • Maximum output current: 2400 mA

• Input power supply: 12–24 V • Output current: USB 1 – 2400 mA, USB 2 – 2400 mA • Housing material: ABS • Color: black

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: Shenzhen Muchy Electronics Co., Ltd. Address: 2F, 11 Building, Zhi Tongda Industrial Park, Ren Tian, Fuyong, Baoan District, Shenzhen City, China. Unlimited shelf life. Service life is 5 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Made in China.



## ŁADOWARKA SAMOCHODOWA | INSTRUKCJA

**Deklaracja zgodności.** Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.



**Utylizacja.** Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynia się ze sprzedawcą lub odpowiednim urządzeniem.

**Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu. Ostrzeżenia:**

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbrajać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu w widocznym uszkodzeniu. Niedopuszczalne jest rozryśne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje •** Ochrona przed przecięciem i zwarciem

**Specyfikacja •** Zasilanie: od samochodowej sieci elektrycznej • Złącza wyjściowe: 2 x USB • Maksymalny prąd wyjściowy: 2400 mA • Napięcie wejściowe: 12–24 V • Prąd wyjściowy: USB 1 - 2400 mA, USB 2 - 2400 mA • Materiał obudowy: ABS • Kolor: czarny  
**Import:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Nieograniczony okres ważności: Żywotność - 5 lat. Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Wyprodukowano w Chinach.



## АВТОМОБИЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО | ИНСТРУКЦИЯ

**Декларация соответствия.** На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды).



В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

**Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования**

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батарейки, электрического и электронного оборудования.

**Правила и условия безопасного и эффективного использования товара. Меры предосторожности:**

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращаться к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедиться в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

**Назначение:** устройство для зарядки аккумуляторов портативных устройств от электрической сети автомобиля (через гнездо для прикуривателя)

**Особенности •** Защита от перегрузки и короткого замыкания

**Характеристики •** Питание: от бортовой сети автомобиля • Выходные разъемы: 2 x USB • Максимальный выходной ток: 2400 mA • Входное напряжение: 12–24 В • Выходной ток: USB 1 - 2400 mA, USB 2 - 2400 mA • Материал корпуса: ABS • Цвет: чёрный  
**Импортер в РФ:** ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.  
**Изготовитель:** Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/Ф, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.

Срок годности не ограничен. Срок службы 5 лет. Гарантийный срок: 6 месяцев. При наличии механических повреждений претензии по товару не принимаются. Сертификат соответствия № TC RU C-CN.AB37.B.03363. Срок действия с 21.12.2017 по 20.12.2022.

Выдан ООО Орган по сертификации «АЛБЯНС». Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011. «Электромагнитная совместимость технических средств». Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/>  
 Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Сделано в Китае.



SVK

## НАБІЇАЧКА ДО АУТА | ІНСТРУКЦІЄ

**Вхлїшенїє о зходє.** На фунгованїє прїстроїа мїжїу вхлївїтї статїчнїє, елєктрїчнїє або вхсокїєфрєквєнчнїє полїа (рїдїо апарїтурїа, мобїлнїє телєфонї, мїкрїовхлїннїє рїурї, елєктростатїчнїє вїбїої). В прїпадїє вхскїтнїтя інтерєфєрєнцїє вхдїалтїє прїстрої о прїстроїа, кїтїрїє вхволїа вїа порухї. Not о мїлїїїсїдїд



### Утїлїзованїє батєрїї, елєктрїчнїх а елєктронїчнїх прїстроїої

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže užívať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užívaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

### Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku. Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte! aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevažaný pri teplote nižšej než nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

### Osobitosti • Ochrana pred preťažením a skratom

**Technické charakteristiky** • Pripojenie: od palubnej siete auta • Výstupné konektory: 2 x USB • Maximálny výstupný tok: 2400 mA

• Vstupné napätie: 12-24 V • Výstupný prúd: USB 1 - 2400 mA, USB 2 - 2400 mA • Látka telesa: ABS • Farba: čierny

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 5 rokov.

Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne.

Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Vyrobeno v Číne.



UKR

## АВТОМОБІЛЬНИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ | ІНСТРУКЦІЯ

### Декларация відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.



### Утилізація батєрїї, елєктрїчнїго і елєктроннїго устаткуваннїа

Цїа позначка на вїбрїї, батєрїїках до вїброї або упакувїцї позначає, що вїбрїї не мїжна утїлїзуватї з побутовїмї вїхїдодами. Вїн повїнен бутї доставлєнїй в мїсцє по зборїа утїлїзацїї батєрїїї, елєктрїчнїго та елєктроннїго устаткуваннїа.

### Правила та умови безпечного та ефективного використання товару. Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару зверніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігати попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

**Примітання:** пристрій для зарядки акумуляторів портативних пристроїв від електричної мережі автомобіля (через гніздо для прикурювача)

### Особливості • Захист від перевантаження та короткого замикання

**Технічні характеристики** • Живлення: від бортової мережі автомобіля • Вихідні роз'єми: 2 x USB • Максимальний вихідний струм:

2400 mA • Вхідна напруга: 12-24 V • Вихідний струм: USB 1 - 2400 mA, USB 2 - 2400 mA • Матеріал корпусу: ABS • Колір: чорний

Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробничі Підприємство "Промислові Системи", адреса: м. Київ, вул. Київська, 40, літера А.

Виробник: Чайна Електронїкс Шєнхєнж Кмпанї. Адреса: 35/F, Блок А, Електронїкс Сайєнс єнд Технолїджї Бїлдїнг, Шєннан Джонглї, Шєнхєнж, Кїтай. Термін придатності необмежений. Термін придатності 5 років. Не потребує спеціальних умов зберігання.

Гарантїйний термін: 6 мїсїцєв. Перелїк авторїзованих сервісних центрїв дївїться на сайтї Defender:

[http://ua.defender-global.com/places\\_buy\\_list/service](http://ua.defender-global.com/places_buy_list/service)

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Зроблено в Китаї.